

Novell(r) GroupWise(r) Messenger 2.1
Lisensavtale for Novell-programvare

LES DENNE AVTALEN NØYE. VED Å INSTALLERE ELLER PÅ ANNEN MÅTE BRUKE PROGRAMVAREN AKSEPTERER DU Å VÆRE BUNDET AV VILKÅRENE I DENNE AVTALEN. HVIS DU IKKE AKSEPTERER VILKÅRENE I DENNE AVTALEN, SKAL DU IKKE LASTE NED, INSTALLERE ELLER BRUKE PROGRAMVAREN, MEN EVENTUELT RETURNERE HELE DEN UBRUKTE PAKKEN TIL FORHANDLEREN SAMMEN MED KVITTERINGEN FOR Å FÅ KJØPESUMMEN REFUNDERT. PROGRAMVAREN MÅ IKKE SELGES, OVERFØRES ELLER PÅ ANNEN MÅTE DISTRIBUERES UTEN ETTER GODKJENNING FRA NOVELL.

Denne lisensavtalen for Novell-programvare ("Avtalen") er en juridisk bindende avtale mellom Deg (fysisk eller juridisk person) og Novell, Inc. ("Novell"). Programvareproduktet som er identifisert i tittelen på denne Avtalen, eventuelle medier og tilhørende dokumentasjon (samlet kalt Programvaren) er beskyttet av opphavsrettslovgivningen og avtaler i USA og andre land, og er underlagt vilkårene i denne avtalen. Eventuelle oppdateringer eller reparasjonsprogrammer til Programvaren som Du kan laste ned eller motta, og som ikke følges av en lisensavtale som uttrykkelig overstyrer denne Avtalen, inngår i Programvaren og styres av denne Avtalen. Hvis Programvaren er en oppdatering eller et reparasjonsprogram, må Du ha en gyldig lisens for den versjonen og det antallet av Programvaren som blir oppdatert eller reparert for å kunne installere eller bruke oppdateringen eller reparasjonsprogrammet.

Programvaren kan omfatte eller leveres sammen med annen programvare som lisensieres på andre vilkår og/eller lisensieres av en annen lisensgiver enn Novell. Bruk av programvare som med egen lisensavtale, er underlagt den aktuelle lisensavtalen. All tredjepartsprogramvare som kan leveres med Programvaren, er inkludert for bruk etter eget valg.

LISENSIERT BRUK

Kommersiell programvare.

"Bruker" betyr et brukerojekt i et enkelt katalogtre (eller et objekt av annen type som inneholder data som representerer en person, slik som objekter med kredittkortopplysninger eller PIN-koder) som har (a) tilgangs- eller bruksrettigheter til noen del av Programvaren, eller (b) tilgang til eller bruksrettigheter til produkter (enheter, maskinvare eller programvare) som styres av Programvaren, uansett om brukerojektet er tilordnet en person eller en enhet. Brukerobjekter (eller andre objekttyper) som representerer samme person og som er koblet til hverandre i samme tre og/eller koblet mellom flere trær, teller som bare én bruker. For hver person som har tilgang til eller bruker Programvaren, må det være minst ett brukerojekt som er entydig tilordnet den personen, og personen må få tilgang til Programvaren gjennom brukerojektet.

Du må ha en gyldig brukerlisens for Novell GroupWise 7.x eller senere versjoner for hver Bruker av Programvaren. Programvaren kan bare brukes av en Bruker med en tilsvarende Novell GroupWise-lisens.

Programvare for evalueringsformål. Hvis Programvaren er en evalueringsversjon eller leveres til Deg for evalueringsformål, er din lisens til å bruke Programvaren begrenset utelukkende til interne evalueringsformål i henhold til vilkårene i evalueringstilbudet Du fikk Programvaren i henhold til, og utløper 90 dager etter installasjonen (eller et annet tidsrom som er angitt i Programvaren). Ved evalueringsperiodens utløp må Du avslutte bruken av Programvaren, tilbakeføre alle handlinger som er utført av Programvaren, til sin opprinnelige tilstand, og slette Programvaren helt fra ditt system. Programvaren kan inneholde en automatisk deaktiveringsmekanisme som hindrer bruk etter et visst tidsrom, så Du bør ta en

sikkerhetskopier av systemet og ta andre forholdsregler for å hindre tap av filer eller data.

BEGRENSNINGER

Lisensbegrensninger. Novell forbeholder seg alle rettigheter som ikke er uttrykkelig overført til Deg. Programvaren er kun lisensiert til Deg for intern bruk. Du har ikke rett til å (1) foreta omvendt utvikling ("reverse engineering"), dekompile eller disassemblere Programvaren, med mindre og bare i den grad det er uttrykkelig tillatt ved gjeldende lovgivning; (2) modifisere, endre, leie ut, leie ut på timeshare-basis eller lease Programvaren eller viderelisensiere noen av Dine rettigheter i henhold til denne Avtalen, eller (3) overføre Programvaren eller Dine lisensrettigheter i henhold til denne Avtalen, helt eller delvis, uten skriftlig tillatelse fra Novell.

Lisens for programserie. Hvis Din lisens til å bruke Programvaren gjelder en produktserie, kan bare én bruker bruke alle produktene i serien. Serielisensen tillater ikke at de enkelte produktene i serien brukes av flere brukere hvis de er lisensiert på brukerbasis, eller at de brukes på flere enheter hvis de er lisensiert på enhets- eller serverbasis.

Oppgraderingsbeskyttelse. Hvis Du har kjøpt oppgraderingsbeskyttelse eller vedlikehold under et Novell-program for denne Programvaren, gir oppgraderingsbeskyttelsen eller vedlikeholdet Deg bare rettigheter til oppgraderinger av Programvaren som en helhet og gir Deg ikke rettigheter til oppgraderinger av noen komponentprogrammer eller produkter som leveres sammen med Programvaren, eller enkeltserieprodukter i en serie hvis Programvaren er lisensiert som en serie med produkter. Du kan kjøpe oppgraderingsbeskyttelse for individuelle komponenter i Programvaren separat hvis det er tillatt i henhold til gjeldende betingelser fra Novell.

Oppgraderingsprogramvare. Denne delen gjelder for Deg hvis du har kjøpt Programvaren til oppgraderingspris. "Originalprodukt" betyr produktet som Du oppgraderer fra. Du har rett til å bruke Programvaren bare hvis Du er den godkjente brukeren av Originalproduktet, og Du oppfyller følgende vilkår: (1) Du har anskaffet retten til å bruke Programvaren bare i den hensikt å erstatte Originalproduktet som Du kjøpte på lovlig måte, og som er kvalifisert for oppgradering med Programvaren i henhold til Novells betingelser på det tidspunktet da Du kjøpte Programvaren (2) Du installerte og brukte Originalproduktet i henhold til vilkårene i den tilhørende lisensavtalen, og (3) Du vil ikke selge eller på annen måte overføre eierskapet av Originalproduktet.

Støtte. Novell er ikke forpliktet til å gi støtte med mindre du har kjøpt et produkt som uttrykkelig omfatter støttetjenester. Hvis Du kjøper et slikt produkt, og ingen separat avtale spesifikt gjelder støttetjenestene, gjelder vilkårene i denne Avtalen også leveransen av slike støttetjenester ("Tjenestene"). Hvis du vil ha mer informasjon om Novells støttetilbud, kan du se <http://www.novell.com/support>.

EIERSKAP

Du får ingen eiendomsrett til Programvaren. Novell og/eller dets lisensgivere beholder hele eiendomsretten til all intellektuell eiendomsrett til Programvaren og Tjenestene, inkludert alle tilpasninger og kopier. Du får bare en betinget lisens til å bruke Programvaren.

BEGRENSET GARANTI

I 90 (nitti) dager fra kjøpsdato garanterer Novell at (1) alle medier som

Programvaren ble levert på, er frie for fysiske mangler, og (2) at Programvaren i alt vesentlig vil fungere i overensstemmelse med dokumentasjonen som følger med Programvaren. Hvis de mangelfulle produktene returneres til Novell eller hvis Du rapporterer mangelen til Novell innen 90 (nitti) dager fra kjøpsdato, vil Novell etter eget skjønn rette mangelen eller refundere lisensbeløpet Du betalte for Programvaren. All uautorisert bruk eller endring av Programvaren gjør garantien ugyldig. DEN FOREGÅENDE GARANTIEN ER DERES ENESTE KRAV, OG ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE. (Ovenstående garanti gjelder ikke for Programvare som leveres gratis. SLIK PROGRAMVARE LEVERES "SOM DEN ER", UTEN GARANTIER AV NOE SLAG.)

Tjenester. Novell garanterer at alle Tjenester som kjøpes, vil bli levert på en profesjonell måte i samsvar med vanlige bransjestandarder. Denne garantien gjelder i 90 (nitti) dager fra levering av Tjenestene. Ved eventuelle brudd på denne garantien er Novells eneste forpliktelse å enten rette opp Tjenestene slik at de følger denne garantien, eller etter eget skjønn refundere beløpet Du betalte til Novell for den delen av Tjenestene som ikke oppfyller denne garantien. Da filer kan bli endret eller skadet i forbindelse med Novells leveranse av tekniske tjenester, godtar Du at Du skal sette i verk de nødvendige tiltak for å isolere og sikkerhetskopiere systemene Dine.

PROGRAMVAREN ER IKKE UTFORMET, PRODUSERT ELLER BEREGNET FOR BRUK ELLER DISTRIBUTJON MED "ONLINE"-KONTROLLUTSTYR I FARLIGE OMGIVELSER SOM FORDRER FEILSIKKER YTELSE, SOM FOR EKSEMPEL DRIFT AV KJERNEKRAFTANLEGG, FLYNAVIGASJONS- ELLER FLYKOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSKONTROLL, MEDISINSKE APPARATER SOM ER KRITISKE FOR LIVSVIKTIGE FUNKSJONER, ELLER VÅPENSYSTEMER ELLER ANDRE BRUKSOMRÅDER DER FEIL VED PROGRAMVAREN DIREKTE KAN LEDE TIL DØDSFALL, PERSONSKADER ELLER ALVORLIGE FYSISKE ELLER MILJØMESSIGE SKADER.

PROGRAMVAREN ER BARE KOMPATIBEL MED VISSE DATAMASKINER OG OPERATIVSYSTEMER. PROGRAMVAREGARANTIEN GJELDER IKKE FOR IKKE-KOMPATIBLE SYSTEMER. Ring Novell eller forhandleren for kompatibilitetsinformasjon.

Produkter som ikke leveres av Novell. Programvaren kan omfatte eller leveres sammen med maskinvare, programvare eller tjenester som lisensieres eller selges av andre enn Novell. NOVELL GIR IKKE GARANTI PÅ PRODUKTER OG TJENESTER SOM IKKE LEVERES AV NOVELL. ALLE SLIKE PRODUKTER OG TJENESTER LEVERES "SOM DE ER". ALL GARANTISERVICE FOR PRODUKTER SOM IKKE LEVERES AV NOVELL, YTES AV LISENSGIVEREN FOR PRODUKTET I HENHOLD TIL DEN AKTUELLE LISENSGIVERENS GARANTI.

MED MINDRE DET ER FORBUDT ETTER GJELDENE LOV, FRASKRIVER NOVELL SEG ALLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, HERUNDER ALLE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHET, EIENDOMSRETT, KRENKELSE AV ANDRE RETTIGHETER ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. NOVELL GIR INGEN GARANTI SOM IKKE UTTRYKkelig ER FASTSATT I DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN. NOVELL GARANTERER IKKE AT PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE VIL TILFREDSSTILLE DERES BEHOV, ELLER AT PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE VIL FUNGERE UTEN AVBRUDD. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke visse ansvarsfraskrivelser og garantibegrensninger, så det kan være at deler av de ovennevnte begrensningene ikke gjelder for Deg. Denne begrensede garantien gir deg bestemte rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som kan variere mellom stater og jurisdiksjoner.

ANSVARSBEGRENSNING

Konsekvenstap. VERKEN NOVELL ELLER NOEN AV DETS LISENSGIVERE, DATTERSELSKAPER ELLER ANSATTE SKAL I NOE TILFELLE VÆRE ANSVARLIGE FOR NOEN SPESIELLE ELLER TILFELDIGE SKADER, KONSEKVENSTAP, INDIREKTE SKADER, SUBJEKTIVT ANSVAR, ØKONOMISKE TAP ELLER STRAFFEERSTATNING SOM FØLGE AV BRUK AV ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE, HERUNDER, UTEN BEGRENSNING, TAP AV FORTJENESTE, OMSETNING ELLER DATA, SELV OM DU ER UNDERRETTET OM MULIGHETEN FOR SLIKE TAP.

Direkte skader. IKKE I NOE FALL SKAL NOVELLS SAMLEDE ERSTATNINGSANSVAR FOR DIREKTE MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER (I ETT TILFELLE ELLER I EN SERIE TILFELLER) OVERSTIGE 1,25 GANGER BELØPET DU BETALTE FOR PROGRAMVAREN SOM ER ÅRSAKEN TIL KRAVET (ELLER USD 50 HVIS DU FIKK PROGRAMVAREN GRATIS). De ovennevnte fraskrivelsene og begrensningene gjelder ikke for krav i forbindelse med dødsfall eller personskade. I jurisdiksjoner som ikke tillater fraskrivelse eller begrensning av skadeansvar, skal Novells ansvar begrenses eller fraskrives i den grad det er tillatt i slike jurisdiksjoner.

ALLMENNE VILKÅR

Vilkår. Denne Avtalen trer i kraft på datoen for din rettmessige anskaffelse av Programvaren, og bringes automatisk til opphør hvis du bryter noen av vilkårene. Hvis Programvaren er levert til Deg som en del av et abonnement, vil Din rett til å inneha eller bruke Programvaren opphøre når abonnementsperioden er avsluttet. Ved opphør av Avtalen eller abonnementsperioden må Du ødelegge originalen og alle kopier av Programvaren eller returnere dem til Novell, samt slette Programvaren fra Dine systemer.

Referansetesting. Denne begrensningen for referansetesting gjelder Deg hvis du er en programvareutvikler eller -lisensgiver, eller hvis Du utfører testing av Programvaren etter veiledning av eller på vegne av en programvareutvikler eller -lisensgiver. Du har ikke rett til å offentliggjøre eller legge frem for en tredjepart resultatene fra en referansetest av Programvaren uten skriftlig forhåndssamtykke fra Novell, et samtykke som ikke må nektes uten rimelig grunn. Hvis Du er lisensgiver for produkter som har lignende funksjonalitet som eller konkurrerer med programvaren ("Lignende produkter"), eller opptrer på vegne av en slik lisensgiver, og Du offentliggjør eller legger frem informasjon om referansetesting av programvaren i strid med denne bestemmelsen, skal Novell, uten hensyn til eventuelle motstridende bestemmelser i sluttbrukerlisensavtalen for det lignende produktet, og i tillegg til andre rettigheter Novell kan ha, ha rett til å utføre referansetesting på lignende produkter og offentliggjøre og fremlegge resultater av slike referansetester, og Du garanterer herved at Du har fullmakt til å gi Novell rett til dette.

Åpen kilde. Ingenting i denne Avtalen skal begrense, redusere eller på annen måte påvirke noen rettigheter eller forpliktelser Du kan ha, eller vilkår som Du kan være underlagt, under noen lisens for åpen kildekode som er innarbeidet i Programvaren.

Overføring. Denne Avtalen kan ikke overføres eller overdras uten skriftlig forhåndssamtykke fra Novell.

Lovvalg og jurisdiksjon. For denne Avtalen gjelder lovene i staten Utah, USA. Alle søksmål i forbindelse med denne Avtalen må bringes inn for en kompetent domstol i staten Utah. Hvis du er bosatt i et land som er medlem av EU eller EFTA, er denne Avtalen imidlertid underlagt lovene i vedkommende land, og alle søksmål må gjøres ved en kompetent domstol i vedkommende land.

Hele avtalen. Denne Avtalen utgjør hele avtalen mellom deg og Novell, og kan endres bare med en skriftlig avtale som er undertegnet av deg og en autorisert representant for Novell. INGEN LISENSGIVER, DISTRIBUTØR, FORHANDLER, SELGER ELLER ANSATT HAR RETT TIL Å ENDRE DENNE AVTALEN ELLER GI NOEN GARANTI ELLER NOE LØFTE SOM AVVIKER FRA ELLER KOMMER I TILLEGG TIL VILKÅRENE I DENNE AVTALEN.

Frafallelse. Ingen avkall på noen rettighet i henhold til denne Avtalen vil være gyldig med mindre det er skriftlig og undertegnet av en autorisert representant for den aktuelle parten. Ingen avkall på noen tidligere eller nåværende rettighet i forbindelse med noe mislighold av kontrakten skal anses som et avkall på noen fremtidig rettighet i henhold til denne Avtalen.

Atskillelse. Hvis noen bestemmelse i denne Avtalen er ugyldig eller ugjennomførbar, skal bestemmelsen tolkes, begrenses, endres eller om nødvendig bringes til opphør for å unngå at den blir ugyldig eller ugjennomførbar, og de andre bestemmelsene i denne Avtalen skal ikke være påvirket.

Overholdelse av eksportforskrifter. Eventuelle produkter eller teknisk informasjon

som gjøres tilgjengelig under denne avtalen, kan være underlagt amerikansk eksportregulering og andre lands handelslovgivning. Partene sier seg enige i å etterkomme alle eksportreguleringer og skaffe nødvendige lisenser eller klassifiseringer for å eksportere, reeksportere eller importere artikler. Partene sier seg enige i ikke å eksportere eller reeksportere til enheter på USAs svarteliste for eksport eller til handelsboikottede land eller terroristland som definert i USAs eksportlover. Partene skal ikke bruke artiklene til forbudte kjernefysiske, kjemiske eller biologiske våpen eller rakettvåpen. Se webområdet for det amerikanske Bureau of Industry and Security www.bis.doc.gov før eksport av Novell-produkter fra USA. Se også <http://www.novell.com/company/legal/> for mer informasjon om eksport av Novells programvare. Ved forespørsel vil Novell gi spesifikk informasjon angående hvilke restriksjoner som gjelder. Novell påtar seg imidlertid ikke noe ansvar for at Du unnlater å innhente eventuelle nødvendige eksportgodkjenninger.

Begrensede rettigheter for den amerikanske regjering. Bruk, kopiering og fremlegging av amerikanske myndigheter er underlagt restriksjonene i FAR 52.227-14 (juni 1987) Alternate III (juni 1987), FAR 52.227-19 (juni 1987) og DFARS 252.227-7013 (b)(3) (nov. 1995), eller aktuelle etterfølgende bestemmelser.

Leverandør/produsent er Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, USA.

Annet. Anvendelsen av de Forente nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonal varehandel er uttrykkelig utelukket.

(c)1993, 2000-2010 Novell, Inc. Med enerett.
(022510)

Novell og GroupWise er registrerte varemerker for Novell, Inc. i USA og andre land.